

# РЕЗЮМЕ

## ВНЕШТАТНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПЕРЕВОДЧИКА



**Д-р Анатолий Иванович Коновалов**

**Профессиональный переводчик-фрилансер.**

**Ищет клиентов для налаживания постоянного взаимовыгодного сотрудничества**

**Услуги:** Письменный перевод  
**Рабочие языковые пары:** Английский-Русский / Русский-Английский  
**Родной язык:** Русский

<b>Информация</b>		
Письменный перевод	8 часов рабочего времени / EET (GMT + 02) Или по договоренности.	Зависит от сложности текста и от соглашения.
Производительность/день	В среднем до 2500 слов / день или - 10 страниц (1стр. -1800 зн. с пробелами)	
<b>Тарифы на перевод</b>	<b>Комментарии</b>	<b>Цена в US \$ / слово</b>
Письменный перевод	Возможна обоюдovыгодная договоренность в зависимости от объема заказа	<b>US\$ 0.02 / слово</b>
Корректурa	Корректурa моих переводов	<b>US\$ 0.005/ слово</b>

\* Оплата может быть выше в случае срочности (перевод более 2500 слов в день), очень специфической темы или нестандартного формата исходного текста (например, не редактируемых текстов и изображений).

\* Если будет постоянная работа, то ставку можно будет обсудить.

### **Основные темы:**

Бизнес, коммерция, логистика, юриспруденция, финансы, документация, деловая переписка, протоколы переговоров, тексты договоров, письменный перевод, поддержка деловых и коммерческих отношений. Международные отношения, мировая экономика и международные экономические отношения, коммерческий перевод,

международное право, военный перевод (специальность по образованию - военный переводчик), международная журналистика, международная логистика.

### **Инструменты CAT:**

**Wordfast, Smartcat, Memsource, GTT, человеческий перевод.**

### **Образование:**

1. Московский государственный институт международных отношений МИД СССР (затем МИД Российской Федерации). Факультет международных экономических отношений.

2. Институт мировой экономики и международных отношений Академии наук Российской Федерации.

**Доктор экономических наук**

3. Институт Всеобщей Истории Академии Наук Российской Федерации

**Кандидат Исторических наук.**

### **Специальности по образованию:**

Лингвист-филолог-переводчик; Дипломат; Экономист-международник; Юрист-международник; Военный переводчик; Журналист-международник; Магистр международной логистики.

### **Ученые степени:**

Доктор экономических наук; Кандидат исторических наук.

### **Рабочий стаж:**

С июня 1974.

По основным специальностям я работал во всех основных развитых англо говорящих странах.

### **Моя контактная информация:**

Предпочитаю **e-mail**.

E-mail: [konovalov111051@gmail.com](mailto:konovalov111051@gmail.com)

- Телефон: +359 988 377 552
- Скайп: konovalov2305
- Viber, WhatsApp: +7 962 904 97 87